



Empresa: **INDUSTRIAS QUÍMICAS DEL VALLÉS, S.A. (Distribuidor)**  
Dirección: Av. Rafael Casanova, 81  
Población: 08100 – Mollet del Vallés ( Barcelona) - Spain  
Teléfono: (34) 935.796.677  
Fax: (34) 935.791.722  
E-mail: fsegur@iqvagro.com

matholding group

## Ficha de Datos de Seguridad

Página: 1/19

BASF Ficha de Datos de Seguridad según Reglamento CE Nº 1907/2006

Fecha / actualizada el: 21.08.2012

Versión: 6.0

Producto: **VALERAN®**

(ID Nº 30558726/SDS\_CPA\_ES/ES)

Fecha de impresión 23.08.2012

### 1. Identificación de la sustancia/mezcla y de la sociedad/empresa

Identificador del producto

**VALERAN®**

**Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

Usos pertinentes identificados: producto fitosanitario, Herbicida

**Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

Empresa:

BASF Española S. L. Unipersonal  
C/ Can Rabia, 3/5  
08017 Barcelona, SPAIN

Teléfono: +34 93 496-4214

Dirección e-mail: Seguridad-de-Producto.lberia@basf.com

**Teléfono de emergencia**

Número internacional de emergencia (24h):

International emergency number (24h):

Teléfono: +49 180 2273-112

### 2. Identificación de los peligros

**Elementos de la etiqueta**

Sistema Globalmente Armonizado, EU (GHS)

Pictograma:



BASF Ficha de Datos de Seguridad según Reglamento CE Nº 1907/2006

Fecha / actualizada el: 21.08.2012

Versión: 6.0

Producto: **VALERAN®**

(ID Nº 30558726/SDS\_CPA\_ES/ES)

Fecha de impresión 23.08.2012

Palabra de advertencia:

Peligro

Indicaciones de peligro:

|        |   |
|--------|---|
| H302   | Nocivo en caso de ingestión.  |
| H319   | Provoca irritación ocular grave.  |
| H315   | Provoca irritación cutánea.   |
| H304   | Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.                |
| H400   | Muy tóxico para los organismos acuáticos.   |
| H410   | Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.                      |
| EUH401 | A fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente, siga las instrucciones de uso. |

Consejos de prudencia (prevención):

|       |   |
|-------|---|
| P280f | Llevar guantes/gafas/máscara de protección.                     |
| P264  | Lavarse con agua y jabón concienzudamente tras la manipulación. |
| P270  | No comer, beber o fumar durante su utilización.                 |

Consejos de prudencia (respuesta):

|                    |  |
|--------------------|--|
| P301 + P310        | EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico.  |
| P331               | NO provocar el vómito.   |
| P302 + P352        | EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes.  |
| P305 + P351 + P338 | EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. |
| P361               | Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas.  |
| P391               | Recoger el vertido.  |
| P330               | Enjuagarse la boca.  |
| P332 + P313        | En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.  |

Consejos de prudencia (eliminación):

|      |   |
|------|---|
| P501 | Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida de residuos especiales. |
|------|---|

Etiquetado de preparados especiales (GHS):

| Puede causar una reacción alérgica. Contiene: PENDIMETALINA

Conforme al Reglamento CE Nº 1272/2008 [CLP]| Componente(s) peligroso(s) que determina(n) el etiquetado: PENDIMETALINA, NAFTA  
DISOLVENTEConforme a la directiva 67/548/CE o 1999/45/CE

Directivas de la CE

Símbolo(s) de peligrosidad

BASF Ficha de Datos de Seguridad según Reglamento CE N° 1907/2006

Fecha / actualizada el: 21.08.2012

Versión: 6.0

Producto: **VALERAN®**

(ID N° 30558726/SDS\_CPA\_ES/ES)

Fecha de impresión 23.08.2012

Xn Nocivo.



N Peligroso para el medio ambiente.



## Frase(s) - R

R22 Nocivo por ingestión.  
 R36/38 Irrita los ojos y la piel.  
 R50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

## Frase(s) - S

S2 Manténgase fuera del alcance de los niños.  
 S13 Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.  
 S20/21 No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.  
 S29/35 No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.  
 S46 En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.  
 S57 Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

## Clasificación/etiquetado conforme a la reglamentación española

## Símbolo(s) de peligrosidad

N Peligroso para el medio ambiente.



Xn Nocivo.



## Frase(s) - R

R22 Nocivo por ingestión.  
 R36/38 Irrita los ojos y la piel.  
 R50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  
 R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

## Frase(s) - S

S2 Manténgase fuera del alcance de los niños.  
 S13 Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.  
 S25 Evítese el contacto con los ojos.  
 S36/37 Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.  
 S45 En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).  
 S62 En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.  
 S23.12 No respirar vapor/aerosol/neblina pulverizada.

Uso del producto reservado para agricultores o aplicadores.

En caso de intoxicación, llame al Instituto Nacional de Toxicología - Telf. 91-562 04 20.

Componente(s) peligroso(s) que determina(n) el etiquetado: PENDIMETALINA, NAFTA  
DISOLVENTE

El producto contiene: PENDIMETALINA  
Puede provocar una reacción alérgica.

### **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

Conforme al Reglamento CE Nº 1272/2008 [CLP]

aspiración 1  
Tox. aguda 4 (Por ingestión)  
Corrosión/Irr. cutánea 2  
Lesión grave/Irritación ocular 2  
Toxicidad aguda medio acuático 1  
Toxicidad crónica medio acuático 1

Conforme a la directiva 67/548/CE o 1999/45/CE

Posibles peligros:  
Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

Nocivo por ingestión.  
Irrita los ojos y la piel.  
Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

El texto completo de las clasificaciones mencionadas en este apartado está especificado en el capítulo 16.

### **Otros peligros**

Conforme al Reglamento CE Nº 1272/2008 [CLP]

Ver Sección 12 - Resultados del ensayo de PBT y vPvB.

Si es aplicable, se facilita en esta sección la información sobre otros peligros que no den lugar a la clasificación pero que puedan contribuir al peligro global de la sustancia o mezcla.

---

## **3. Composición/Información sobre los componentes**

### **Mezcla**

#### Descripción Química

producto fitosanitario, Herbicida, concentrado emulsionante (CE)

Ingredientes peligrosos (GHS)  
según Reglamento (CE) Nº 1272/2008

|  |  |
|--|--|
| <p><b> </b> N-(1-etilpropil)-2,6-dinitro-3,4-xilidina</p> <p>Contenido (P/P): 31,3 %<br/>Número CAS: 40487-42-1<br/>Número CE: 254-938-2<br/>Número INDEX: 609-042-00-X</p>                                    | <p>Sensibilización para la piel 1<br/>Toxicidad aguda medio acuático 1<br/>Toxicidad crónica medio acuático 1<br/>H317, H400, H410</p>   |
| <p><b> </b> Solvesso 200 ND</p> <p>Contenido (P/P): &lt; 60 %<br/>Número CAS: 64742-94-5<br/>Número de registro REACH: 01-2119451097-39</p>  | <p>aspiración 1<br/>Toxicidad crónica medio acuático 2<br/>H411, H304, EUH066</p>  |
| <p><b> </b> NANSÁ EVM50/CS</p> <p>Contenido (P/P): &lt; 10 %</p>   | <p>aspiración 1<br/>líq. inflamable 3<br/>Tox. aguda 4 (Inhalación - vapor)<br/>Corrosión/Irr. cutánea 2<br/>Lesión grave/Irritación ocular 1<br/>STOT (exposición única) 3 (somnolencia y vértigo)<br/>H318, H315, H332, H226, H304, H336</p> |
| <p><b> </b> 2-metilpropan-1-ol; isobutanol</p> <p>Contenido (P/P): &lt; 5 %<br/>Número CAS: 78-83-1<br/>Número CE: 201-148-0<br/>Número de registro REACH: 01-2119484609-23<br/>Número INDEX: 603-108-00-1</p> | <p>líq. inflamable 3<br/>Corrosión/Irr. cutánea 2<br/>Lesión grave/Irritación ocular 1<br/>STOT (exposición única) 3 (somnolencia y vértigo)<br/>STOT (exposición única) 3 (irr. aparato respiratorio)<br/>H318, H315, H226, H336, H335</p>    |
| <p><b> </b> naftaleno</p> <p>Contenido (P/P): &lt; 1 %<br/>Número CAS: 91-20-3<br/>Número CE: 202-049-5<br/>Número INDEX: 601-052-00-2</p>   | <p>Tox. aguda 4 (Por ingestión)<br/>Carcinogenicidad 2<br/>Toxicidad aguda medio acuático 1<br/>Toxicidad crónica medio acuático 1<br/>Factor M agudo: 1<br/>Factor M crónico: 1<br/>H302, H400, H410, H351</p>                                |

Ingredientes peligrosos  
según la Directiva 1999/45/CE

**| N-(1-etilpropil)-2,6-dinitro-3,4-xilidina**

Contenido (P/P): 31,3 %  
Número CAS: 40487-42-1  
Número CE: 254-938-2  
Número INDEX: 609-042-00-X  
Símbolo(s) de peligrosidad: Xi, N  
Frase(s) - R: 43, 50/53

**Solvesso 200 ND**

Contenido (P/P): < 60 %  
Número CAS: 64742-94-5  
Número de registro REACH: 01-2119451097-39  
Símbolo(s) de peligrosidad: Xn, N  
Frase(s) - R: 65, 66, 51/53

**| NANSA EVM50/CS**

Contenido (P/P): < 10 %  
Símbolo(s) de peligrosidad: Xn  
Frase(s) - R: 10, 20, 38, 41, 65, 67

**| 2-metilpropan-1-ol; isobutanol**

Contenido (P/P): < 5 %  
Número CAS: 78-83-1  
Número CE: 201-148-0  
Número de registro REACH: 01-2119484609-23  
Número INDEX: 603-108-00-1  
Símbolo(s) de peligrosidad: Xi  
Frase(s) - R: 10, 37/38, 41, 67

**| naftaleno**

Contenido (P/P): < 1 %  
Número CAS: 91-20-3  
Número CE: 202-049-5  
Número INDEX: 601-052-00-2  
Símbolo(s) de peligrosidad: Xn, N  
Frase(s) - R: 22, 40, 50/53  
Carc. Cat. 3

Para la clasificación no detallada en su totalidad en esta sección, incluyendo la indicación del peligro, los símbolos de peligro, las frases R, y las frases H, el texto completo aparece en la sección 16.

---

## 4. Primeros auxilios

### Descripción de los primeros auxilios

La persona que auxilie debe autoprotégese. En caso de riesgo de pérdida de conocimiento, el paciente debe colocarse y transportarse en posición lateral estable. Cambiarse inmediatamente la ropa contaminada.

Tras inhalación:

Reposo, respirar aire fresco, buscar ayuda médica.

Tras contacto con la piel:

Lavar inmediata y abundantemente con agua y jabón, buscar ayuda médica.

Tras contacto con los ojos:

lavar abundantemente bajo agua corriente durante 15 minutos y con los párpados abiertos, control posterior por el oftalmólogo

Tras ingestión:

Lavar inmediatamente la boca y beber posteriormente 200-300 ml de agua, buscar ayuda médica. No provocar el vómito a causa del peligro de aspiración.

### **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Síntomas: Los efectos y síntomas conocidos más importantes se describen en la etiqueta (ver sección 2) y/o en la sección 11., Síntomas y efectos adicionales más importantes son desconocidos hasta ahora.

### **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento: Tratamiento sintomático (descontaminación, funciones vitales), no es conocido ningún antídoto específico.

---

## **5. Medidas de lucha contra incendios**

### **Medios de extinción**

Medios de extinción adecuados:

agua pulverizada, dióxido de carbono, espuma, extintor de polvo

### **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

monóxido de carbono, dióxido de carbono, óxidos de nitrógeno, óxidos de azufre

En caso de incendio las sustancias/grupos de sustancias citadas pueden desprenderse.

### **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

Vestimenta de protección especial:

Use equipo respiratorio autónomo y traje de protección.

Información adicional:

Acumular separadamente el agua de extinción contaminada, al no poder ser vertida al alcantarillado general o a los desagües. Eliminar los restos del incendio y el agua de extinción contaminada respetando las legislaciones locales vigentes. En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos. Refrigerar con agua los recipientes en peligro.

---

## **6. Medidas en caso de vertido accidental**

### **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

---

BASF Ficha de Datos de Seguridad según Reglamento CE N° 1907/2006

Fecha / actualizada el: 21.08.2012

Versión: 6.0

Producto: **VALERAN®**

(ID N° 30558726/SDS\_CPA\_ES/ES)

Fecha de impresión 23.08.2012

No respirar el vapor/aerosol. Utilizar ropa de protección personal. Evitar el contacto con la piel, ojos y vestimenta.

### **Precauciones relativas al medio ambiente**

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas. Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo.

### **Métodos y material de contención y de limpieza**

Para pequeñas cantidades: Recoger con material absorbente (p. ej. arena, serrín, absorbente universal, tierra de diatomeas).

Para grandes cantidades: Cercar/retener con diques. Bombear el producto.

Eliminar el material recogido de forma reglamentaria. Recolectar los residuos en contenedores adecuados, etiquetados y cerrados. Limpiar a fondo con agua y tensoactivos los utensilios y el suelo contaminados, teniendo en cuenta las normas sobre la protección del medioambiente.

### **Referencia a otras secciones**

Las informaciones referidas a controles de exposición/protección personal y consideraciones para la eliminación, se pueden encontrar en las secciones 8 y 13.

---

## **7. Manipulación y almacenamiento**

### **Precauciones para una manipulación segura**

Almacenar y utilizar el producto de forma reglamentaria, no se requieren medidas especiales. Buena aireación/ventilación del almacén y zonas de trabajo. No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización. Lavarse las manos y/o cara antes de las pausas y al finalizar el trabajo.

Protección contra incendio/explosión:

Los vapores pueden formar una mezcla inflamable con el aire. Evitar la acumulación de cargas electrostáticas. Mantener alejado de fuentes de ignición. Extintor accesible.

### **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

Separar de alimentos, bebidas y alimentos para animales

Otras especificaciones sobre condiciones almacenamiento: Conservar alejado del calor. Proteger de la irradiación solar directa.

Estabilidad durante el almacenamiento:

Periodo de almacenamiento: 60 Meses

Proteger de temperaturas inferiores a: 0 °C

El producto puede cristalizar por debajo de la temperatura límite.

Proteger de temperaturas superiores a: 40 °C

Se pueden modificar las propiedades del producto, si la sustancia/el producto se almacena durante un período prolongado de tiempo a temperaturas superiores a las indicadas.

### **Usos específicos finales**

Para el/los uso/s relevante/s identificado/s según el apartado 1 deben tenerse en cuenta las indicaciones mencionadas en el apartado 7.

---



## 8. Controles de exposición/Protección personal

### Parámetros de control

#### Componentes con valores límites controlables en el lugar de trabajo

|   |  |
|---|--|
| 78-83-1: 2-metilpropan-1-ol; isobutanol | Valor VLA-ED 154 mg/m <sup>3</sup> ; 50 ppm (LEP (España))   |
| 91-20-3: naftaleno                      | Valor VLA-ED 53 mg/m <sup>3</sup> ; 10 ppm (LEP (España))<br>Valor VLA-EC 80 mg/m <sup>3</sup> ; 15 ppm (LEP (España))<br>Efecto sobre la piel (LEP (España))<br>La sustancia puede ser absorbida por la piel. |

### Controles de la exposición

#### Equipo de protección personal

Protección de las vías respiratorias:

Protección adecuada para las vías respiratorias a concentraciones elevadas o prolongada incidencia: Filtro combinado para gases orgánicos, inorgánicos, ácidos inorgánicos y alcalinos/vapor ((p.ej. EN 14387 Tipo ABEK).

Protección de las manos:

Guantes de protección adecuados resistentes a productos químicos (EN 374) y también para un contacto directo y a largo plazo (recomendación: índice de protección 6; correspondiente a > 480 minutos de tiempo de permeabilidad según EN 374): por ej. de caucho de nitrilo (0.4 mm), caucho de cloropreno (0,5 mm), cloruro de polivinilo (0.7 mm), entre otros.

Protección de los ojos:

gafas protectoras con protección lateral (gafas con montura) (EN 166)

Protección corporal:

Seleccionar la protección corporal dependiendo de la actividad y de la posible exposición, p.ej. delantal, botas de protección, traje de protección resistente a productos químicos (según EN 14605 en caso de salpicaduras o bien EN ISO 13982 en caso de formación de polvo)

#### Medidas generales de protección y de higiene

Para la manipulación de productos fitosanitarios en envases destinados al usuario final, se han de tener en consideración las recomendaciones de uso. Se recomienda llevar indumentaria de trabajo cerrada. Guardar por separado la ropa de trabajo. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

## 9. Propiedades físicas y químicas

### Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

|                |  |
|----------------|--|
| Estado físico: | líquido                                      |
| Color:         | pardo oscuro                                 |
| Olor:          | según el disolvente contenido en el producto |

BASF Ficha de Datos de Seguridad según Reglamento CE N° 1907/2006

Fecha / actualizada el: 21.08.2012

Versión: 6.0

Producto: VALERAN®

(ID N° 30558726/SDS\_CPA\_ES/ES)

Fecha de impresión 23.08.2012

|   |   |                                   |
|---|---|-----------------------------------|
| Umbral de olor:                                   | no determinado  |                                   |
| Valor pH:   | aprox. 5 - 8<br>(1 %(m), 20 °C)<br>(como una emulsión)                                      |                                   |
| Punto de fusión:                                  | El producto no ha sido ensayado.  |                                   |
| intervalo de ebullición:                          | aprox. 244 - 292 °C<br>El punto de inflamación indicado<br>corresponde al disolvente.       |                                   |
| Punto de inflamación:                             | aprox. 61 °C  | (DIN 51755)                       |
| Velocidad de evaporación:                         | no aplicable  |                                   |
| Flamabilidad:                                     | no determinado  |                                   |
| Límite inferior de explosividad:                  | no determinado  |                                   |
| Límite superior de explosividad:                  | no determinado  |                                   |
| Temperatura de ignición:                          | 375 °C  | (Directiva 92/69/CEE, A.15)       |
| Presión de vapor:                                 | aprox. 100 hPa<br>(20 °C)<br>El punto de inflamación indicado<br>corresponde al disolvente. |                                   |
| Densidad:   | aprox. 1,054 g/cm <sup>3</sup><br>(20 °C)   | (Directiva 109 de la OCDE)        |
| Densidad relativa de vapor (aire):                | no determinado  |                                   |
| Solubilidad en agua:                              | emulsionable  |                                   |
| Coefficiente de reparto n-octanol/agua (log Kow): | no aplicable  |                                   |
| Descomposición térmica:                           | no determinado  |                                   |
| Viscosidad, dinámica:                             | 10 - 15 mPa.s<br>(25 °C)  |                                   |
| Viscosidad, cinemático:                           | no determinado<br>7 mm <sup>2</sup> /s<br>(40 °C)   |                                   |
| Riesgo de explosión:                              | no existe riesgo de explosión   | (Directiva 92/69/CEE, A.14)       |
| Propiedades comburentes:                          | no es comburente  | (UN Test O.2 (oxidizing liquids)) |

### Información adicional

Otra información:

Si es necesario, en esta sección se indica información sobre otras propiedades fisico-químicas.

## 10. Estabilidad y reactividad

### Reactividad

Ninguna reacción peligrosa, si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

**Estabilidad química**

El producto es estable si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

**Posibilidad de reacciones peligrosas**

Ninguna reacción peligrosa, si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

**Condiciones que deben evitarse**

Ver FDS capítulo 7 - Manipulación y almacenamiento.

**Materiales incompatibles**

Sustancias a evitar:

ácidos fuertes, bases fuertes, fuertes agentes oxidantes

**Productos de descomposición peligrosos**

Productos peligrosos de descomposición:

No se presentan productos peligrosos de descomposición, si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

---

**11. Información toxicológica****Información sobre los efectos toxicológicos**Toxicidad aguda

Valoración de toxicidad aguda:

Moderada toxicidad moderada tras una única ingestión. Prácticamente no tóxico, después de una única inhalación. Prácticamente no tóxico por un único contacto cutáneo.

Datos experimentales/calculados:

DL50 rata (Por ingestión): > 500 - < 2.000 mg/kg (Directiva 423 de la OCDE)

CL50 rata (Por inhalación): > 5,2 mg/l 4 h (Directiva 403 de la OCDE)

Se ha ensayado un aerosol.

DL50 rata (dérmica): > 4.000 mg/kg (Directiva 402 de la OCDE)

No se observó mortalidad.

Irritación

Valoración de efectos irritantes:

En contacto con la piel causa irritaciones. En contacto con los ojos causa irritaciones.

Datos experimentales/calculados:

Corrosión/irritación de la piel conejo: Irritante. (Directiva 404 de la OCDE)

Lesión grave /irritación en los ojos conejo: Irritante. (Directiva 405 de la OCDE)

#### Sensibilización respiratoria/de la piel

Valoración de sensibilización:

No existen evidencias de un potencial efecto de sensibilización de la piel.

Datos experimentales/calculados:

Ensayo Buehler modificado cobaya: No sensibilizante en piel según experimentación animal. (Directiva 406 de la OCDE)

#### Mutagenicidad en células germinales

Valoración de mutagenicidad:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

*Indicaciones para: naftaleno*

*Valoración de mutagenicidad:*

*La sustancia no presentó efectos mutágenos en bacterias. La sustancia revela un efecto mutagénico en tests efectuados en cultivos de células de mamíferos. La sustancia no presentó efectos mutágenos en ensayos con mamíferos. Indicación bibliográfica.*

#### Carcinogenicidad

Valoración de cancerogenicidad:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

*Indicaciones para: N-(1-etilpropil)-2,6-dinitro-3,4-xilidina*

*Valoración de cancerogenicidad:*

*En estudios de larga duración realizados en ratas la sustancia causa formación de tumores en las tiroides. El efecto es causado por un mecanismo específico en animales que no tiene contrapartida en humanos. En estudios de largo plazo llevado a cabo con ratones en los que la sustancia se suministró como alimento, no se observaron efectos cancerígenos*

*Indicaciones para: naftaleno*

*Valoración de cancerogenicidad:*

*En base a experimentación animal se considera posiblemente un efecto cancerígeno.*

#### Toxicidad en la reproducción

Valoración de toxicidad en la reproducción:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales. Durante los ensayos en el animal no se observaron efectos que perjudican la fertilidad.

#### Toxicidad en el desarrollo

**Valoración de teratogenicidad:**

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales. En ensayos con animales realizados a una dosis que no es tóxica para los progenitores no se observaron efectos teratogénicos.

**Toxicidad a dosis repetidas y toxicidad específica en órganos diana (exposición repetida)****Valoración de toxicidad en caso de aplicación frecuente:**

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

***Indicaciones para: N-(1-etilpropil)-2,6-dinitro-3,4-xilidina******Valoración de toxicidad en caso de aplicación frecuente:***

*Tras una administración repetida en animales de ensayo no se observó ninguna toxicidad en órganos de sustancia específica. Tras una exposición repetida en estudios con animales se observaron efectos adaptativos.*

**Peligro de aspiración**

Tras la ingestión es posible una lesión del pulmón (peligro de aspiración).

**Otras indicaciones de toxicidad**

Una incorrecta utilización puede ser perjudicial para la salud.

---

**12. Información ecológica****Toxicidad****Valoración de toxicidad acuática:**

Muy tóxico para los organismos acuáticos. Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

**Toxicidad en peces:**

CL50 (96 h) 1,5 mg/l, *Oncorhynchus mykiss* (EPA 72-1, estático)

**Invertebrados acuáticos:**

CE50 (48 h) 1,76 mg/l, *Daphnia magna* (Directiva 202, parte 1 de la OCDE, estático)

**Plantas acuáticas:**

CE50 (72 h) 0,362 mg/l (tasa de crecimiento), *Pseudokirchneriella subcapitata* (Directiva 201 de la OCDE, estático)

**Persistencia y degradabilidad****Valoración de biodegradación y eliminación (H<sub>2</sub>O):**

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

**I** *Indicaciones para: N-(1-etilpropil)-2,6-dinitro-3,4-xilidina*

*Valoración de biodegradación y eliminación (H<sub>2</sub>O):*

**I** *Diffícilmente biodegradable (según criterios OCDE)*  
-----

### **Potencial de bioacumulación**

Evaluación del potencial de bioacumulación:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

**I** *Indicaciones para: N-(1-etilpropil)-2,6-dinitro-3,4-xilidina*

*Potencial de bioacumulación:*

**I** *Factor de bioconcentración: 5.100, Lepomis macrochirus*

**I** *Basado en evidencias, el compuesto no se bioacumulará.*  
-----

### **Movilidad en el suelo (y otros compartimentos si están disponibles)**

Evaluación del transporte entre compartimentos medioambientales:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

**I** *Indicaciones para: N-(1-etilpropil)-2,6-dinitro-3,4-xilidina*

*Evaluación del transporte entre compartimentos medioambientales:*

**I** *Tras un vertido en el suelo es probable la adsorción del producto por las partículas del mismo. No es de esperar por tanto contaminación de aguas subterráneas.*  
-----

### **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

El producto no contiene ninguna sustancia que cumpla con el criterio PBT

(persistente/bioacumulable/tóxica) ni con el criterio vPvB (muy persistente/muy bioacumulable)

### **Otros efectos adversos**

El producto no contiene ninguna sustancia que está listada en el Anexo I del Reglamento (CE) 2037/2000 sobre sustancias que agotan la capa de ozono.

### **Indicaciones adicionales**

Más informaciones ecotoxicológicas:

No permitir que el producto penetre de forma incontrolada en el medio ambiente.

---

## **13. Consideraciones relativas a la eliminación**

### **Métodos para el tratamiento de residuos**

Debe ser eliminado en una planta incineradota adecuada, observando la legislación local vigente.

Envase contaminado:

Este envase, una vez vacío, después de utilizar su contenido, es un residuo peligroso, por lo que el usuario está obligado a entregarlo en los puntos de recepción del Sistema Integrado de Gestión (SIGFITO)

## 14. Información relativa al transporte

### Transporte por tierra

ADR

|   |   |
|---|---|
| Número ONU  | UN3082  |
| Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: | SUSTANCIA LÍQUIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (contiene NAFTA DISOLVENTE, PENDIMETALINA) |
| Clase(s) de peligro para el transporte:                   | 9, EHS  |
| Grupo de embalaje:  | III   |
| Peligros para el medio ambiente:                          | sí  |
| Precauciones particulares para los usuarios:              | Código de tunel: E  |

RID

|   |   |
|---|---|
| Número ONU  | UN3082  |
| Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: | SUSTANCIA LÍQUIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (contiene NAFTA DISOLVENTE, PENDIMETALINA) |
| Clase(s) de peligro para el transporte:                   | 9, EHS  |
| Grupo de embalaje:  | III   |
| Peligros para el medio ambiente:                          | sí  |
| Precauciones particulares para los usuarios:              | Ninguno conocido  |

### Transporte interior por barco

ADN

|   |   |
|---|---|
| Número ONU  | UN3082  |
| Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: | SUSTANCIA LÍQUIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (contiene NAFTA DISOLVENTE, PENDIMETALINA) |
| Clase(s) de peligro para el transporte:                   | 9, EHS  |
| Grupo de embalaje:  | III   |
| Peligros para el medio ambiente:                          | sí  |

BASF Ficha de Datos de Seguridad según Reglamento CE N° 1907/2006

Fecha / actualizada el: 21.08.2012

Versión: 6.0

Producto: VALERAN®

(ID N° 30558726/SDS\_CPA\_ES/ES)

Fecha de impresión 23.08.2012

Precauciones particulares para los usuarios: Ninguno conocido

Transporte en aguas navegables interiores: no evaluado

**Transporte marítimo por barco****Sea transport**

IMDG

IMDG

Número ONU: UN 3082  
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: SUSTANCIA LÍQUIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (contiene NAFTA DISOLVENTE, PENDIMETALINA)

UN number: UN 3082  
UN proper shipping name: ENVIRONMENTAL LY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (contains SOLVENT NAPHTHA, PENDIMETHALIN)

Clase(s) de peligro para el transporte: 9, EHSM  
Grupo de embalaje: III  
Peligros para el medio ambiente: sí  
Contaminante marino: Sí

Transport hazard class(es): 9, EHSM  
Packing group: III  
Environmental hazards: yes  
Marine pollutant: YES

Precauciones particulares para los usuarios: Ninguno conocido

Special precautions for user: None known

**Transporte aéreo****Air transport**

IATA/ICAO

IATA/ICAO

Número ONU: UN 3082  
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: SUSTANCIA LÍQUIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (contiene NAFTA DISOLVENTE, PENDIMETALINA)

UN number: UN 3082  
UN proper shipping name: ENVIRONMENTAL LY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (contains SOLVENT NAPHTHA, PENDIMETHALIN)

Clase(s) de peligro para el transporte: 9, EHSM  
Grupo de embalaje: III  
Peligros para el medio ambiente: sí

Transport hazard class(es): 9, EHSM  
Packing group: III  
Environmental hazards: yes

Precauciones particulares para los usuarios: Ninguno conocido

Special precautions for user: None known



BASF Ficha de Datos de Seguridad según Reglamento CE N° 1907/2006

Fecha / actualizada el: 21.08.2012

Versión: 6.0

Producto: VALERAN®

(ID N° 30558726/SDS\_CPA\_ES/ES)

Fecha de impresión 23.08.2012

**Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL 73/78 y del Código IBC****Transport in bulk according to Annex II of MARPOL73/78 and the IBC Code**

reglamento: no evaluado  
 Expedición aprobada: no evaluado  
 Nombre de la polución: no evaluado  
 Categoría de la polución: no evaluado  
 Tipo de barco cisterna: no evaluado

Regulation: Not evaluated  
 Shipment approved: Not evaluated  
 Pollution name: Not evaluated  
 Pollution category: Not evaluated  
 Ship Type: Not evaluated

**15. Información reglamentaria****Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

Para el usuario de este producto fitosanitario es válido: 'A fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente, siga las instrucciones de uso.' (Directiva 1999/45/CE, Artículo 10, n°1.2)

Nº Registro de Productos Fitosanitarios: 14.327 (STOMP LE) / 11.608 (PROWL)

A FIN DE EVITAR RIESGOS PARA LAS PERSONAS Y EL MEDIO AMBIENTE SIGA LAS INSTRUCCIONES DE USO.

SP1: NO CONTAMINAR EL AGUA CON EL PRODUCTO NI CON SU ENVASE. (No limpiar el equipo de aplicación del producto cerca de las aguas superficiales./ Evítese la contaminación a través de los sistemas de evacuación de aguas de las explotaciones o de los caminos.)

SPe3:Para proteger los organismos acuáticos,respétese sin tratar una banda de seguridad de 20m hasta las masas de agua superficial.

Spe3:Para proteger las plantas no objeto de tratamiento,respétese sin tratar una banda de seguridad de 5m hasta la zona no cultivada

SPo2: Lávese toda la ropa de protección después de usarla.

Uso reservado a agricultores y aplicadores profesionales.

**Evaluación de la seguridad química**

Indicaciones sobre manipulación del producto se encuentran en los apartados 7 y 8 de la Ficha de Datos de Seguridad.

**16. Otra información**

Para garantizar el manejo adecuado y seguro de este producto, por favor tengan en cuenta las condiciones permitidas mencionadas en la etiqueta del producto.

El texto completo de las clasificaciones, incluyendo la indicación de peligro, los símbolos de peligro, las frases R y las frases H, en el caso que se mencionan en la sección 2 o 3:

|       |   |
|-------|---|
| Xi    | Irritante.  |
| N     | Peligroso para el medio ambiente.   |
| Xn    | Nocivo.   |
| 43    | Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.   |
| 50/53 | Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático. |
| 65    | Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.   |

BASF Ficha de Datos de Seguridad según Reglamento CE N° 1907/2006

Fecha / actualizada el: 21.08.2012

Versión: 6.0

Producto: VALERAN®

(ID N° 30558726/SDS\_CPA\_ES/ES)

Fecha de impresión 23.08.2012

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 66                               | La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.  |
| 51/53                            | Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  |
| 10                               | Inflamable.  |
| 20                               | Nocivo por inhalación.   |
| 38                               | Irrita la piel.  |
| 41                               | Riesgo de lesiones oculares graves.  |
| 67                               | La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.   |
| 37/38                            | Irrita las vías respiratorias y la piel.   |
| 22                               | Nocivo por ingestión.  |
| 40                               | Posibles efectos cancerígenos.   |
| aspiración                       | Peligro de aspiración  |
| Tox. aguda                       | Toxicidad aguda  |
| Corrosión/Irr. cutánea           | Corrosión/Irritación en la piel  |
| Lesión grave/Irritación ocular   | Lesión grave/Irritación ocular   |
| Toxicidad aguda medio acuático   | Peligroso para el medio ambiente acuático - agudo  |
| Toxicidad crónica medio acuático | Peligroso para el medio ambiente acuático - crónico  |
| Sensibilización para la piel     | Sensibilizante para la piel  |
| líq. inflamable                  | Líquidos inflamables   |
| STOT (exposición única)          | Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única)  |
| Carcinogenicidad                 | Carcinogenicidad   |
| Carc. Cat. 3                     | sustancias carcinogénicas categoría 3: sustancias cuyos posibles efectos carcinogénicos en el hombre son preocupantes, pero de las que no se dispone de información suficiente para realizar una evaluación satisfactoria. |
| H317                             | Puede provocar una reacción alérgica en la piel.   |
| H400                             | Muy tóxico para los organismos acuáticos.  |
| H410                             | Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.   |
| H411                             | Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.   |
| H304                             | Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.   |
| EUH066                           | La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.  |
| H318                             | Provoca lesiones oculares graves.  |
| H315                             | Provoca irritación cutánea.  |
| H332                             | Nocivo en caso de inhalación.  |
| H226                             | Líquido y vapores inflamables.   |
| H336                             | Puede provocar somnolencia y vértigo.  |
| H335                             | Puede irritar las vías respiratorias.  |
| H302                             | Nocivo en caso de ingestión.   |
| H351                             | Se sospecha que provoca cáncer.  |

Los datos contenidos en esta Ficha de Datos de Seguridad se basan en nuestros conocimientos y experiencia actuales y describen el producto considerando los requerimientos de seguridad. Los datos no describen en ningún caso las propiedades del producto (especificación de producto). La garantía en relación a ciertas propiedades o a la adecuación del producto para una aplicación específica no pueden

---

BASF Ficha de Datos de Seguridad según Reglamento CE N° 1907/2006

Fecha / actualizada el: 21.08.2012

Versión: 6.0

Producto: **VALERAN®**

(ID N° 30558726/SDS\_CPA\_ES/ES)

Fecha de impresión 23.08.2012

deducirse a partir de los datos de la Ficha de Datos de Seguridad. Es responsabilidad del receptor de nuestros productos asegurar que se observen los derechos de propiedad y las leyes y reglamentaciones existentes.

---

Las variaciones respecto a la versión anterior se han señalado para su comodidad mediante líneas verticales situadas en el margen izquierdo del texto.